

# ACQ09020

Estintore portatile idrico  
Portable water fire extinguisher



VIA SITYA YOMO, 11  
20080 PASTURAGO (MI) - Italy  
Tel. +39 02 90093734  
Fax +39 02 90092622  
web: www.pii.it  
E-mail: info@pii.it



Rev. 00 - 02/2015

L'estintore portatile è un presidio indispensabile in ogni luogo soggetto a rischio incendio.

Il modello pressurizzato in modo permanente è pronto all'uso, ovvero non necessita di propellenti ausiliari per il suo funzionamento. Nato da oltre 50 anni di esperienza nel settore dell'antincendio, l'estintore è prodotto con impianti all'avanguardia in grado di rispettare i severi criteri costruttivi imposti dalle norme europee. Ogni estintore è pressurizzato con una miscela di azoto al 97% ed elio al 3%: l'azoto è un gas che non permette la formazione di condensa all'interno del serbatoio, garantendo quindi sia l'integrità del serbatoio stesso, che la formazione di agglomerati nell'estinguente; l'elio è utilizzato come tracciante per il controllo, tramite spettrografia di massa, di eventuali perdite. Il controllo delle perdite viene effettuato sul 100% della produzione

L'azienda opera in conformità ad un sistema di gestione della qualità certificato ISO9001. Tutti gli estintori sono realizzati con materie prime provenienti da fornitori riconosciuti e di primaria importanza; tutti i prodotti acquistati sono sotto-

posti a severi controlli qualitativi per garantire performance elevate e qualità eccellente.

L'estintore è costruito in conformità alla EN3-7 ed alla direttiva 97/23/CE PED ed è idoneo all'uso marittimo in conformità alla 96/98/CE.

**AGENTE ESTINGUENTE** • Acqua. È idoneo ad estinguere i fuochi di classe A.

**CAMPO DI UTILIZZO** • Questo estintore è stato progettato per essere utilizzato nell'ambito industriale. Non è utilizzabile su apparecchi elettrici in tensione.

**MANUTENZIONE** • Per il mantenimento in perfetta efficienza dell'estintore, riferirsi alle normative in vigore nel paese di installazione. Nel caso di mancanza di normativa specifica, la manutenzione deve essere svolta come specificato dalla Norma UNI 9994-1:2013.

Utilizzare solo parti di ricambio originali: l'utilizzo di parti non originali comporta il decadimento delle omologazioni dell'estintore.

**ACQUA / WATER**

**9 L**

**13 A**

The portable fire extinguisher is an essential protection device located in any place subject to fire risk. The permanent pressurized model is ready for use, it means it does not need any auxiliary propellants for its operation. The fire extinguisher, which has been in the field of fire protection for more than 50 years, is produced with advanced equipment able to meet the rigid design criteria imposed by European standards. Each extinguisher is pressurized with a mixture of 97 % nitrogen and 3 % helium, the nitrogen is a gas that does not allow the formation of condensation inside the cylinder, thus ensuring both the integrity of the cylinder itself and preventing the formation of extinguishing agent agglomerates; helium is used as a tracer for the leakage control through mass spectrometric. The leakage check is performed on 100% of production. The company operates in accordance with ISO 9001 quality management system. All fire extinguishers are made with raw materials from approved and primary importance suppliers; all purchased products undergo strict quality checks to ensure high performance and excellent quality. Each extinguisher is checked and tested, to prevent any kind of leakage. Extinguishers, made by Pii company, are designed and manufactured in accordance with the European Standard EN3-7, the regulations on pressure vessels 97/23 / CE PED, and suitable for marine use is in compliance with the 96/98 / CE.

## WATER

This extinguisher is suitable for class A fires involving: wood, paper & fabrics. This extinguisher is not suitable for use on flammable metal fires or on live electrical equipment.

## TYPICAL USE

Shops, office and factories. General protection.

## MAINTENANCE

In order to maintain the extinguisher in perfect working conditions, you must refer to the regulations in force in the country of installation. In case of lack of specific legislation, the maintenance should be performed as specified by the Italian Standard UNI 9994-1:2013. Use only original spare parts: the use of non-original parts implies the loss of the extinguisher approvals.

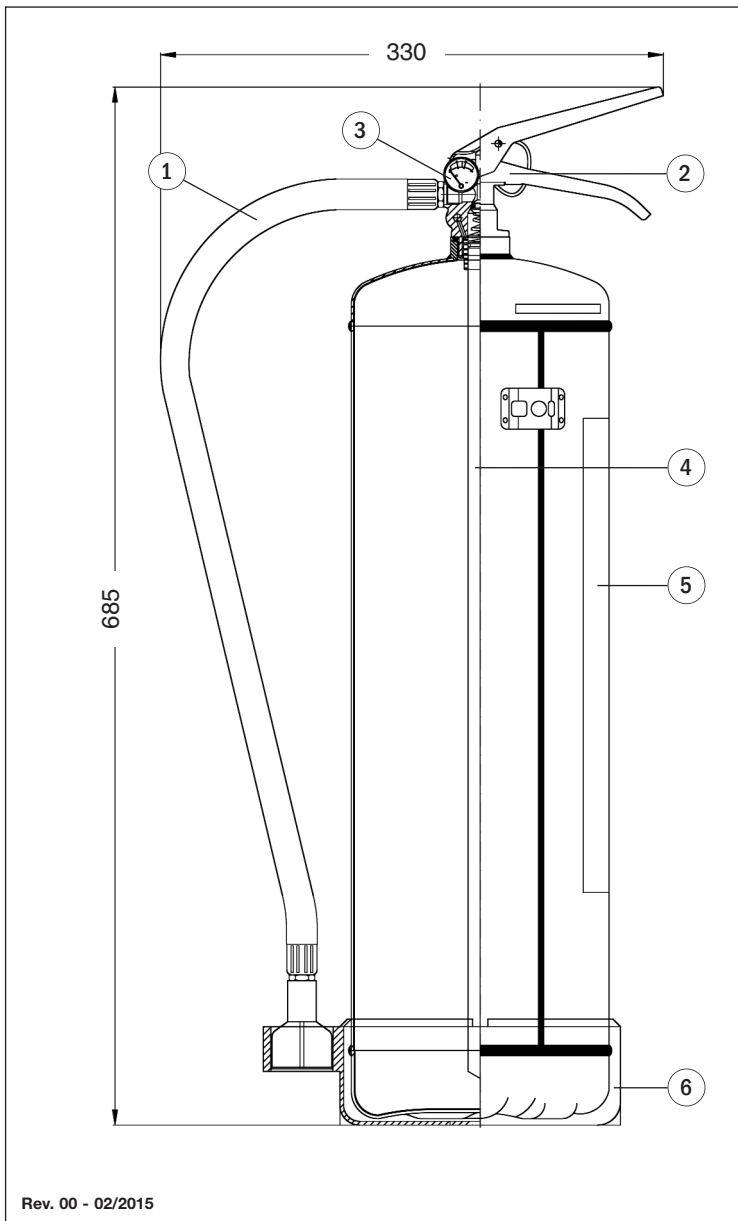


# CARATTERISTICHE TECNICHE

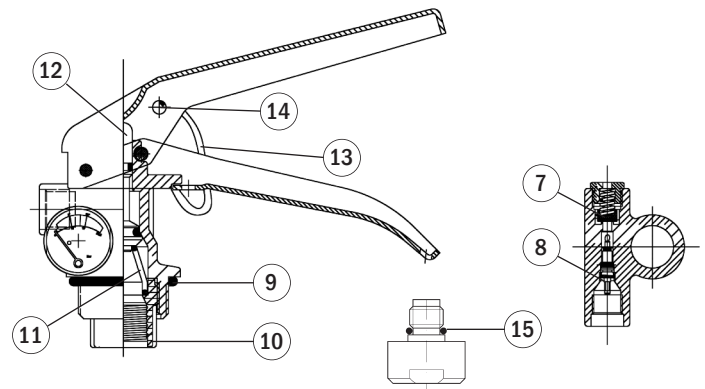
## TECHNICAL DATA

|   |  |  |
|---|--|--|
| denominazione / trade name                    | ACQ09020   |  |
| classe di spegnimento / fire rating           | 13 A   |  |
| omologazione / approval                       | *****  |  |
| n° approvazione / approval number             | EN10196  |  |
| carica / charge                               | 9 l acqua  | 9 l water                                      |
| pressione di esercizio / working pressure     | 14 bar   |  |
| temperatura di utilizzo / working temperature | +5°C ÷ +60°C                                     |  |
| tempo di scarica / discharge time             | 42 s   |  |
| gittata efficace / effective range            | 8 m  |  |
| serbatoio tipo / cylinder type                | 3 pezzi saldati                                  | 3 welded pieces                                |
| tipo di acciaio / steel type                  | DC11 EN10111                                     |  |
| diametro serbatoio / cylinder diameter        | 170 mm   |  |
| pressione di collaudo / test pressure         | 30 bar   |  |
| pressione di scoppio / burst pressure         | 85 bar   |  |
| trattamento esterno / external treatment      | Sabbatura e verniciatura poliestere RAL3000, 80µ | Sand blasting, RAL3000 polyester painting, 80µ |
| trattamento interno / internal treatment      | Plastificazione                                  | Internal coating                               |
| dimensioni / measures                         | 330 x 685 mm                                     |  |
| peso / weight                                 | 15,5 kg  |  |

## ACCESSORI E RICAMBI / FITTINGS AND SPARE PARTS



|                        |                       |          |
|------------------------|-----------------------|----------|
| 1 Manichetta           | Hose                  | MPRO9010 |
| 2 Valvola              | Valve                 | VALP3006 |
| 3 Manometro            | Pressure gauge        | MANS104  |
| 4 Pescante             | Syphon                | PES09002 |
| 5 Etichetta            | Label                 | ETIACQ09 |
| 6 Fondello             | Footring              | FON00000 |
| 7 Valvola di sicurezza | Safety valve          | DIS00002 |
| 8 Valvola di controllo | Check valve           | PIS00006 |
| 9 O-ring valvola       | O-ring valve          | OR300000 |
| 10 Porta pescante      | Syphon adaptor        | PPES0000 |
| 11 Molla               | Spring                | MOL00002 |
| 12 Pistoncino          | Valve stem            | PIS00003 |
| 13 Sagola              | Chain                 | SAG00000 |
| 14 Spina di sicurezza  | Safety pin            | SPI01000 |
| 15 O-ring manometro    | O-Ring pressure gauge | GUA10700 |



VIA SITYA YOMO, 11  
 20080 PASTURAGO (MI) - Italy  
 Tel. +39 02 90093734  
 Fax +39 02 90092622  
 web: [www.pii.it](http://www.pii.it)  
 E-mail: [info@pii.it](mailto:info@pii.it)